

Distr.
GENERAL

ICCD/COP(9)/5/Add.3
7 July 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

اتفاقية مكافحة التصحر



مؤتمر الأطراف

الدورة التاسعة

بوينس آيرس، ٢١ أيلول/سبتمبر - ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩

البند ٧(أ) من جدول الأعمال المؤقت

البرنامج والميزانية

البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

مذكرة مقدمة من الأمانة

إضافة

النظر في مشروع برنامج عمل فترة السنتين المحدد التكاليف
للجنة العلم والتكنولوجيا (٢٠٠٨-٢٠٠٩)

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٢	٣-١	أولاً- استعراض عام
٣	٤	ثانياً- موجز احتياجات لجنة العلم والتكنولوجيا من الموارد
٤		ثالثاً- برنامج عمل لجنة العلم والتكنولوجيا لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

أولاً- استعراض عام

١- أعد مشروع برنامج عمل فترة السنتين المحدد التكاليف (٢٠١٠-٢٠١١) المعروض في هذه الوثيقة استناداً إلى مشروع خطة العمل المتعددة السنوات (٢٠١٠-٢٠١٣) للجنة العلم والتكنولوجيا (ICCD/COP(9)/CST/3/Add.1). وفي حين يتضمن المشروع الأخير التوجهات الاستراتيجية لعمل لجنة العلم والتكنولوجيا في السنوات الأربع المقبلة، فإن هذه الوثيقة تركز على الجوانب العملية لتنفيذ خطة العمل (٢٠١٠-٢٠١٣) خلال عاميها الأولين وتقدم تفصيلاً عن النتائج الرئيسية الضرورية لتحقيق الإنجازات المتوقعة.

٢- وتقوم الإنجازات المتوقعة على النتائج المحددة في الخطة وإطار العمل الاستراتيجيين للسنوات العشر من أجل تعزيز تنفيذ الاتفاقية (الاستراتيجية) في إطار الهدف التنفيذي ٣ المتعلق بالعلم والتكنولوجيا والمعرفة. وتعالج الإنجازات المتوقعة في إطار النتيجتين ٣-١ و ٣-٢، المترابطين اللتين ينبغي قراءة كل منهما مقترنة بالأخرى، مسألتي الرصد والتقييم من خلال إنشاء مجموعة موحدة من المؤشرات الدالة على الأثر وتحسينها وتنسيقها مع الأطر المرجعية الأساسية والأهداف ذات الصلة. وترتكز الإنجازات المتوقعة الأخرى على المواضيع ذات الأولوية التي اختارتها لجنة العلم والتكنولوجيا باعتبارها مسائل رئيسية ناشئة، وعلى التعاون مع اتفاقيات ريو الأخرى وعلى إشراك الشبكات والمؤسسات العلمية في عملية اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

٣- وقد تود الأطراف الإحاطة علماً بأن مشروع برنامج عمل فترة السنتين المحدد التكاليف للجنة هو مشروع وثيق الارتباط بمشروع برنامج عمل فترة السنتين المحدد التكاليف للاتفاقية (٢٠١٠-٢٠١١) الذي يخدم لجنة العلم والتكنولوجيا. وتغطي جميع جوانب الدعم الموضوعي بالآثار المالية المترتبة عليه في برنامج عمل الأمانة. ومن ثم، فميزانية لجنة العلم والتكنولوجيا تتضمن تكاليف اجتماعات مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا التي تدرج ضمن الميزانية الأساسية للاتفاقية؛ وتكاليف مشاركة المراسلين العلميين القطريين في الدورة الرسمية للجنة العلم والتكنولوجيا التي تدرج في إطار صندوق الاتفاقية التكميلي. وفيما يتعلق بالتكاليف الأخيرة، ربما تود الأطراف الإحاطة بأن الاحتياجات التقديرية من الموارد تستند إلى افتراض تنظيم دورة رسمية واحدة فقط للجنة العلم والتكنولوجيا خلال فترة السنتين. وفي حال انعقاد دورة أخرى، ستكون تقديرات التكاليف ضعف ما عرضته هذه الوثيقة.

ثانياً - موجز احتياجات لجنة العلم والتكنولوجيا من الموارد

٤- يصل حجم التمويل المقترح للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ إلى ٧٣١ ٠٠٠ يورو، منها ٨١ ٠٠٠ يورو من الميزانية الأساسية و٦٥٠ ٠٠٠ يورو من موارد خارجة عن الميزانية.

جدول. التمويل المقترح للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ (بالآلاف اليورو)

برنامج عمل فترة السنتين المحدد التكاليف للجنة العلم والتكنولوجيا موجز الاحتياجات من الموارد حسب بند الإنفاق -- ٢٠١٠-٢٠١١			
المجموع	٢٠١١	٢٠١٠	
			اجتماعات المكتب (اجتماعان سنوياً)
٦٨	٣٥	٣٣	-- السفر
١٣	٧	٦	-- لوجستيات
٨١	٤٢	٣٩	الميزانية الأساسية للجنة العلم والتكنولوجيا
٦٥٠	٦٥٠		اجتماعات لجنة العلم والتكنولوجيا خلال عام ٢٠١١ في آسيا
٦٥٠	٦٥٠		التمويل المطلوب للجنة العلم والتكنولوجيا من خارج الميزانية
٧٣١	٦٩٢	٣٩	مجموع احتياجات لجنة العلم والتكنولوجيا من الموارد

ملاحظات: لم يُحسم مكان اجتماع لجنة العلم والتكنولوجيا.

في حال ما إذا قررت الأطراف عقد اجتماع للجنة العلم والتكنولوجيا فيما بين الدورات، يلزم إضافة التكاليف المتصلة بذلك إلى الميزانية.

تشمل التكاليف أعلاه ١٣ في المائة من تكاليف دعم البرنامج.

ثالثاً - برنامج عمل لجنة العلم والتكنولوجيا لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

مجال النتيجة ٣-١: كفاءة دعم الرصد على الصعيد الوطني وتقييم أوجه الضعف فيما يتعلق بالاتجاهات البيوفيزيائية والاجتماعية والاقتصادية في البلدان المتأثرة.		
المخاطر/الافتراضات: الإرادة السياسية للأطراف وضعف القدرة في بعض البلدان الأطراف المتأثرة		
الانجازات المتوقعة (٢٠١٣-٢٠١٠)	مؤشرات الأداء (٢٠١٣-٢٠١٠)	النتائج (٢٠١١-٢٠١٠)
٣-١-١ تستخدم الأطراف مجموعة موحدة من المؤشرات الدالة على الأثر	قياس التقدم المحرز في تنفيذ الأهداف الاستراتيجية الأولى والثاني والثالث وفقاً لمجموعة موحدة من المؤشرات الدالة على الأثر	توصيات لجنة العلم والتكنولوجيا بشأن وضع مجموعة موحدة من المؤشرات الدالة مدخلات مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا في مناقشات اللجنة بشأن المجموعة الموحدة من المؤشرات الدالة على الأثر
٣-١-٢ تستخدم الأطراف بشكل تدريجي أساليب متناسقة لقياس التقدم المحرز في تنفيذ المجموعة الموحدة من المؤشرات الدالة على الأثر	ازدياد عدد البلدان الأطراف التي تستخدم الأساليب المنسقة الهدف لعام ٢٠١١: مقرر مؤتمر الأطراف بشأن تنسيق الأساليب لاستخدام المجموعة الموحدة من المؤشرات الدالة على الأثر	توصيات لجنة العلم والتكنولوجيا بشأن تنسيق أساليب استخدام المجموعة الموحدة من المؤشرات الدالة على الأثر مدخلات مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا في مناقشات اللجنة بشأن تنسيق أساليب استخدام المجموعة الموحدة من المؤشرات الدالة على الأثر
٣-١-٣ توافق الأطراف على التدابير الكفيلة بتلبية الاحتياجات من بناء القدرات فيما يتعلق باستخدام المؤشرات الدالة على الأثر ووضع الأهداف والأطر المرجعية الأساسية	مقرر يصدره مؤتمر الأطراف بشأن تعزيز برنامج بناء القدرات فيما يتعلق باستخدام المؤشرات الدالة على الأثر الهدف لعام ٢٠١١: مقرر مؤتمر الأطراف تليها الأطراف بموجبه الاحتياجات من بناء القدرات فيما يتعلق باستخدام المؤشرات الدالة على الأثر، ووضع الأهداف والأطر المرجعية الأساسية	توصيات لجنة العلم والتكنولوجيا بشأن التدابير الكفيلة بتلبية الاحتياجات من بناء القدرات على المستوى الوطني فيما يتعلق باستخدام المؤشرات الدالة على الأثر، ووضع الأهداف والأطر المرجعية الأساسية مدخلات مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا في مناقشات اللجنة بشأن الاحتياجات في مجال بناء القدرات

مجال النتيجة ٣-٢: وضع إطار مرجعي أساسي يستند إلى أقوى البيانات المتوافرة بشأن الاتجاهات البيوفيزيائية والاجتماعية والاقتصادية وتنسيق النهج العلمية ذات الصلة تدريجياً.		
المخاطر/الافتراضات: الإرادة السياسية للأطراف وضعف القدرة في بعض البلدان الأطراف المتأثرة		
الانجازات المتوقعة (٢٠١٣-٢٠١٠)	مؤشرات الأداء (٢٠١٣-٢٠١٠)	النتائج (٢٠١١-٢٠١٠)
١-٢-٣ تضع الأطراف الأهداف والأطر المرجعية الأساسية على المستويين الوطني والإقليمي لمجموعة المؤشرات الموحدة الدالة على الأثر باستخدام معايير متفق عليها عموماً	إجراء استعراض مقارن للتقدم المحرز في تحقيق الأهداف الاستراتيجية الأول والثاني والثالث الهدف لعام ٢٠١١: موافقة الأطراف على نهج منسق لوضع الأطر المرجعية الأساسية والأهداف على المستويين الوطني والإقليمي لمجموعة المؤشرات الموحدة الدالة على الأثر	توصيات لجنة العلم والتكنولوجيا بشأن وضع نهج منسق لتحديد الأطر المرجعية الأساسية والأهداف اللازمة لمجموعة المؤشرات الموحدة الدالة على الأثر مدخلات مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا في مناقشات اللجنة بشأن الأطر المرجعية الأساسية

مجال النتيجة ٣-٣: تحسين معرفة العوامل البيوفيزيائية والاجتماعية والاقتصادية وتفاعلاتها في المناطق المتأثرة بهدف تحسين اتخاذ القرارات.		
المخاطر/الافتراضات: الإرادة السياسية للأطراف وإشراك المناطق الإقليمية		
الانجازات المتوقعة (٢٠١٣-٢٠١٠)	مؤشرات الأداء (٢٠١٣-٢٠١٠)	النتائج (٢٠١١-٢٠١٠)
١-٣-٣ تتناول الأطراف المواضيع ذات الأولوية التي اختارتها لجنة العلم والتكنولوجيا باعتبارها مسائل رئيسية ناشئة	تتجلى توصيات لجنة العلم والتكنولوجيا بشأن الموضوعات ذات الأولوية في مقررات مؤتمر الأطراف	توصيات لجنة العلم والتكنولوجيا المتصلة بالموضوع ذي الأولوية بشأن التداير الكفيلة بتحسين عملية المؤتمر تقرير من المؤتمر العلمي والتقني للجنة العلم والتكنولوجيا بشأن الموضوع ذي الأولوية مدخلات مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا في مناقشات اللجنة بشأن الموضوع ذي الأولوية في فترة السنتين والتدابير الكفيلة بتحسين عملية المؤتمر

مجال النتيجة ٣-٤: تحسين معرفة التفاعلات بين التكيف مع تغير المناخ وتخفيف آثار الجفاف واستصلاح الأراضي المتردية في المناطق المتأثرة لإتاحة وضع أدوات للمساعدة في اتخاذ القرارات.		
المخاطر/الافتراضات: الإرادة السياسية للأطراف، وإشراك الهيئات العلمية التابعة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ واتفاقية التنوع البيولوجي		
الانجازات المتوقعة (٢٠١٠-٢٠١٣)	الانجازات المتوقعة (٢٠١٠-٢٠١٣)	الانجازات المتوقعة (٢٠١٠-٢٠١٣)
توصيات لجنة العلم والتكنولوجيا بشأن وضع مفهوم وخريطة طريق لتعزيز التعاون العلمي وتبادل المعارف بين الهيئات الفرعية العلمية التابعة للاتفاقيات الثلاث	اتفاق فيما بين الاتفاقيات الثلاث بشأن تعزيز التعاون العلمي وتبادل المعارف الهدف لعام ٢٠١١: مقرر لمؤتمر الأطراف بشأن إقامة تعاون مع الهيئات الفرعية العلمية التابعة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ واتفاقية التنوع البيولوجي	٣-٤-١ زيادة التعاون العلمي وتبادل المعارف مع الهيئات الفرعية العلمية التابعة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ واتفاقية التنوع البيولوجي
مدخلات مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا في مناقشات اللجنة بشأن التعاون العلمي وتبادل المعارف	مقرر لمؤتمر الأطراف بشأن المواضيع ذات الصلة التي يتعين أن تتناولها الاتفاقيات الثلاث بصورة مشتركة	٣-٤-٢ تحدد الأطراف المواضيع ذات الصلة المتعلقة بالتفاعلات بين التكيف مع تغير المناخ ولتخفيف آثار الجفاف واستصلاح الأراضي المتردية
مدخلات مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا في مناقشات اللجنة بشأن المواضيع ذات الصلة التي يتعين أن تتناولها الاتفاقيات الثلاث بصورة مشتركة	مقرر لمؤتمر الأطراف بشأن المواضيع ذات الصلة التي يتعين أن تتناولها الاتفاقيات الثلاث بصورة مشتركة	

مجال النتيجة ٣-٦: مشاركة الشبكات والمؤسسات العلمية والتكنولوجية ذات الصلة بموضوع التصحر/تردي الأراضي والجفاف في دعم تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر		
المخاطر/الافتراضات: الإرادة السياسية للأطراف، وإشراك الشبكات والمؤسسات العلمية (بما فيها المنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني) في البلدان الأطراف المتأثرة		
الانجازات المتوقعة (٢٠١٠-٢٠١٣)	مؤشرات الأداء (٢٠١٠-٢٠١٣)	النتائج (٢٠١٠-٢٠١١)
٣-٦-١ تتفق الأطراف على أساليب فعالة لإشراك الشبكات والمؤسسات العلمية في عملية اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر وفي التدابير ذات الصلة	مقرر لمؤتمر الأطراف بشأن الأساليب الفعالة لإشراك الشبكات والمؤسسات العلمية في عملية اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر وفي التدابير ذات الصلة	توصيات لجنة العلم والتكنولوجيا بشأن الأساليب الفعالة لإشراك الشبكات والمؤسسات العلمية في عملية اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر وفي التدابير ذات الصلة مدخلات مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا في مناقشات اللجنة بشأن الأساليب الفعالة لإشراك الشبكات والمؤسسات العلمية في عملية اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر وفي التدابير ذات الصلة
